

23-5038

DUM  
SPIRO  
SPERO

23-05038

Гарет Стил

# О ЖИЗНИ ВЕТЕРИНАРА

**НИКОГДА  
НЕ СВЯЗЫВАЙТЕСЬ  
С ЖИВОТНЫМИ**

Нефильтрованная правда  
о трудностях профессии

**DUM  
SPIRO  
SPERO**

Гарет Стил

# **О ЖИЗНИ ВЕТЕРИНАРА**

**НИКОГДА  
НЕ СВЯЗЫВАЙТЕСЬ  
С ЖИВОТНЫМИ**

Издательство АСТ  
Москва



УДК 619(092)  
ББК 48  
С80

Оригинальное издание:  
NEVER WORK WITH ANIMALS  
Gareth Steel

Опубликовано по договоренности с United Agents LLP  
и The Van Lear Agency LLC

Стил, Гарет.

С80 Никогда не связывайтесь с животными. О жизни ветеринара / Г. Стил; пер. с английского Д. Дордживой. — Москва: АС 2023. — 416 с. — (DUM SPIRO SPERO).

ISBN 978-5-17-138183-7

Гарет Стил работает с животными более двадцати лет. Он — ветеринар, которому приходилось иметь дело со всеми видами домашних любимцев: не только с хомячками, кошками и собаками, но и с курицами, коровами и лошадьми. Его день мог начаться с героического спасения кролика, застрявшего между забором и сараем, и закончиться усыплением kota, чьи владельцы больше не в силах его содержать. Радость, восторг, благодарность, разочарование, гнев, бессилие — весь спектр эмоций, порой и экстремальных, испытывают люди, работающие в ветклиниках.

Эта книга — грубый, но правдивый рассказ о сложностях работы ветеринара. Но также это сборник трогательных и часто юмористических историй о том, на какие отчаянные шаги мы идем из любви к животным.

УДК 619(092)  
ББК 48

16+

Научно-популярное издание  
Серия «DUM SPIRO SPERO»

Гарет Стил

## НИКОГДА НЕ СВЯЗЫВАЙТЕСЬ С ЖИВОТНЫМИ О ЖИЗНИ ВЕТЕРИНАРА

Перевод с английского Дианы Дордживой

Заведующая редакцией Юлия Данник. Ответственный редактор Олеся Паламарчук  
Научный редактор Даниил Белозёров. Оформление обложки Дмитрий Агапонов  
Компьютерная верстка Анны Грених. Технический редактор Мариетта Караматазян  
Литературный редактор и корректор Полина Дужева

Общероссийский классификатор продукции  
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги и брошюры

Подписано в печать 19.04.2023. Формат 84x108 1/32. Усл. печ. л. 21.84. Печать офсетная.  
Бумага офсетная. Гарнитура AvantGardeGothic. Тираж 2 000 экз. Заказ № 1267.

Произведено в Российской Федерации. Изготовлено в 2023 году  
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»

129085, РФ, г. Москва, Звездный бульвар, дом 21, стр. 1, комната 705, пом. 1  
Адрес нашего сайта: [www.ast.ru](http://www.ast.ru). E-mail: [ask@ast.ru](mailto:ask@ast.ru)

«Баспа Аста» деген ООО

129085, г. Мәскеу, жұлдызды бульвар, д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме  
Біздің электрондық мекенжайымыз: [www.ast.ru](http://www.ast.ru); E-mail: [ogiz@ast.ru](mailto:ogiz@ast.ru)

Қазақстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арыз-талаптарды  
қабылдаушының өкілі: «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис  
1. Тел.: 8(727) 251 59 89, 90, 91, 92. факс: 8(727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: [RDC-Aldmaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Aldmaty@eksmo.kz)

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген; Өндірген мемлекет:

Ресей Сертификация қарастырылмаған

Отпечатано с электронных носителей издательства.

ООО «Тверской полиграфический комбинат»  
170024, Россия, г. Тверь, пр-т Ленина, 5.

ISBN 978-5-17-138183-7

© 2022 by Gareth Steel

© Оформление, перевод на русский язык.  
ООО «Издательство АСТ», 2023

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие.....	7
Научные положения.....	11
Глава 1. Упертый, как бык.....	13
Глава 2. Пробы! Пробы!.....	26
Глава 3. Мифы и легенды.....	43
Глава 4. Кесарю кесарево.....	55
Глава 5. Фермеры.....	75
Глава 6. Полярный медведь.....	85
Глава 7. Бен.....	99
Глава 8. Самсон.....	116
Глава 9. Котострофа?.....	129
Глава 10. Скайуокер.....	138
Глава 11. Пип, Тампер и Лула.....	154
Глава 12. Принц.....	172
Глава 13. Сознание и чувства.....	198
Глава 14. Убийство!.....	212
Глава 15. Калиси.....	224
Глава 16. Сучок, Солт и Пеппа.....	251
Глава 17. Дилайла.....	268
Глава 18. Мясо и мучение.....	287
Глава 19. Пинк.....	309
Глава 20. Попался!.....	328

Гарет Стил

*Никогда не связывайтесь с животными*

Глава 21. Гораций.....	343
Глава 22. Пора прощаться?!.....	365
Глава 23. Ветврачи.....	381
Глава 24. Билл.....	403
Благодарности.....	415